

Stucky, Suter, Thür, Tschäppät Alexander, Tschopp, Tschuppert Karl, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wyss Paul, Wyss William, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis (99)

Präsidentin, stimmt nicht – Présidente, ne vote pas: Haller (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

94.023

Erbschaftssteuerabkommen mit Grossbritannien

Double imposition en matière d'impôts sur les successions. Convention avec la Grande-Bretagne

Botschaft und Beschlussentwurf vom 23. Februar 1994 (BBI II 464)
Message et projet d'arrêté du 23 février 1994 (FF II 456)
Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

Mühlemann Ernst (R, TG) unterbreitet im Namen der Aussenpolitischen Kommission (APK) den folgenden schriftlichen Bericht:

Vorgeschichte:

Das schweizerisch-britische Erbschaftssteuerabkommen von 1956 beschränkt sich im Gegensatz zu derartigen Abkommen mit anderen Staaten auf eine blosse Milderung der Doppelbesteuerung. Dies ist darauf zurückzuführen, dass die Ermächtigung der britischen Behörden, die Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Erbschaftssteuern einzuschränken oder zu beseitigen, in den fünfziger Jahren eng begrenzt war. Weitreichende Änderungen an der britischen Gesetzgebung in diesem Bereich haben die Revision des Abkommens von 1956 möglich gemacht.

Das revidierte Abkommen stützt sich im grossen und ganzen auf das Musterabkommen der OECD von 1982 zur Vermeidung der Doppelbesteuerung der Nachlässe, Erbschaften und Schenkungen und übernimmt dessen wesentliche Grundzüge.

Grundzüge und wesentliche Besonderheiten des Abkommens:

Das Abkommen umfasst auf britischer Seite die Erbschaftssteuer, soweit diese auf den Nachlass einer verstorbenen Person Anwendung findet («inheritance tax»), und in der Schweiz die kantonalen und kommunalen Steuern auf Nachlässen und Erbanfällen. Das Abkommen enthält schliesslich eine wichtige, auf die unterschiedlichen Rechtsauffassungen in den beiden Staaten zurückzuführende Sonderregelung im Bereich der Besteuerung des beweglichen Vermögens.

Die getroffene Lösung beruht, je nach den Verhältnissen, entweder auf dem Grundsatz der Besteuerung am Wohnsitz oder auf demjenigen der Besteuerung am Gelegenheitsort. Das Wohnsitzprinzip konnte aber doch weitgehend durchgesetzt werden. Es gilt einerseits im Falle eines einfachen Wohnsitzes für im anderen Staat belegenes Vermögen (mit Ausnahme von Aktien britischer Gesellschaften) sowie für in Drittstaaten belegenes Vermögen und andererseits, bei Vorliegen eines Doppelwohnsitzes, für in Drittstaaten belegenes Vermögen, wobei Grossbritannien unter einschränkenden Bedingungen ein subsidiäres Besteuerungsrecht zusteht.

Demgegenüber findet in Doppelwohnsitzfällen das Belegenheitsprinzip für im anderen Vertragsstaat belegenes Vermögen Anwendung, wobei auch hier Grossbritannien ein eingeschränktes subsidiäres Besteuerungsrecht verbleibt. Die in dieser Lösung enthaltenen schweizerischen Zugeständnisse gehen weniger weit als diejenigen, die seinerzeit gegenüber

Deutschland, den Niederlanden und Schweden gemacht werden mussten. Auf jeden Fall bleibt in den vorgenannten Fällen, in denen Grossbritannien ein subsidiäres Besteuerungsrecht zuerkannt wurde, die Steuerhoheit der Kantone vollumfänglich gewahrt. Zwar ist die höhere der beiden Steuern geschuldet, aber Grossbritannien vermeidet die Doppelbesteuerung durch Anrechnung der schweizerischen Steuer. Auch in allen anderen Fällen ergibt sich keine Doppelbesteuerung mehr.

Finanzielle Auswirkungen:

Die Anwendung des Abkommens wird für die Kantone keinen Steuerausfall zur Folge haben, der über den sich aufgrund der Anwendung des internen schweizerischen Rechtes oder der Rechtsprechung des Bundesgerichtes im Bereich der interkantonalen Doppelbesteuerung ergebenden Ausfall hinausgeht.

Die Kantone und die am Abkommen interessierten Wirtschaftskreise haben dem Abkommen im Rahmen des Vernehmlassungsverfahrens mit grosser Mehrheit zugestimmt.

Mühlemann Ernst (R, TG) présente au nom de la Commission de politique extérieure (CPE) le rapport écrit suivant:

Genèse:

La convention de double imposition sur les successions, conclue en 1956 entre la Suisse et la Grande-Bretagne, se borne à atténuer la double imposition, contrairement à d'autres conventions du même genre conclues par la Suisse avec d'autres pays. Cette situation est notamment due aux compétences restreintes que les autorités britanniques avaient, dans les années cinquante, de réduire ou de supprimer la double imposition en matière d'impôts sur les successions. C'est ainsi que les transformations importantes subies par la législation britannique dans ce domaine ont permis la révision de la convention de 1956.

La nouvelle convention suit dans une large mesure le modèle de convention de double imposition concernant les successions et les donations élaboré par l'OCDE en 1982.

Grandes lignes et principales caractéristiques de la convention:

La convention couvre, du côté britannique, les impôts applicables à la succession d'une personne décédée («inheritance tax») et, en Suisse, les impôts cantonaux et communaux sur la masse successorale ou sur les parts héréditaires. La convention contient en outre une particularité importante provenant des approches juridiques différentes de la Suisse et de la Grande-Bretagne en ce qui concerne l'imposition des biens mobiliers.

La solution retenue par les négociateurs se réfère, selon les cas, soit au principe de l'imposition au domicile, soit au principe de l'imposition au lieu de situation. Le principe du domicile a pu être ancré dans une large mesure, d'une part, en cas de domicile simple, pour les biens situés dans l'autre Etat (à l'exception des actions des sociétés britanniques) ainsi que pour les biens situés dans un Etat tiers, la Grande-Bretagne disposant toutefois d'un droit subsidiaire d'imposition dans des conditions limitatives.

Quant au principe du lieu de situation, il est applicable dans les cas de double domicile pour les biens situés dans l'autre Etat contractant, la Grande-Bretagne disposant là aussi d'un droit subsidiaire d'imposition dans des conditions limitatives. La solution retenue va moins loin que les concessions suisses accordées à l'époque à la République fédérale d'Allemagne, aux Pays-Bas et à la Suède. Quoi qu'il en soit, dans les cas précités où un droit subsidiaire d'imposition est reconnu à la Grande-Bretagne, la souveraineté fiscale des cantons n'est pas entamée. C'est certes l'impôt le plus élevé qui est dû, mais la Grande-Bretagne élimine la double imposition par imputation de l'impôt suisse. De même, dans tous les autres cas, il n'existe plus de double imposition.

Conséquences financières:

L'application de la convention n'entraînera aucune perte de ressources fiscales pour les cantons suisses autres que celles qui résultent de l'application du droit interne ou de la jurisprudence du Tribunal fédéral en matière de double imposition intercantonale.

Les cantons ainsi que les milieux économiques touchés par la convention ont approuvé celle-ci à une grande majorité dans le cadre de la procédure de consultation.

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt einstimmig, bei einer Enthaltung, auf die Vorlage einzutreten und dem Bundesbeschluss über ein Erbschaftssteuerabkommen mit Grossbritannien zuzustimmen.

Proposition de la commission

La commission propose, à l'unanimité moins une abstention, d'entrer en matière sur le projet et d'approuver l'arrêté fédéral concernant une convention en matière d'impôts sur les successions avec la Grande-Bretagne.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen

L'entrée en matière est décidée sans opposition

Detailberatung – Discussion par articles

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Namentliche Gesamtabstimmung

Vote sur l'ensemble, par appel nominal

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aguet, Baumann, Baumberger, Bäumlín, Béguelin, Bezzola, Bischof, Blocher, Borel François, Borradori, Bühlmann, Bühler Gerold, Bundi, Bürgi, Carobbio, Cincera, Columberg, Comby, Danuser, Darbellay, David, Deiss, Dettling, Dormann, Dünki, Eggenberger, Eggly, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fankhauser, Fasel, Fehr, von Felten, Fischer-Sursee, Frey Claude, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Giger, Gobet, Goll, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Gysin, Haering Binder, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Hegetschweiler, Hess Otto, Hildbrand, Hollenstein, Iten Joseph, Jaeger, Jenni Peter, Jöri, Keller Rudolf, Kühne, Leemann, Leuba, Leuenberger Ernst, Loeb François, Marti Werner, Maspoli, Mauch Rolf, Mauch Ursula, Meier Samuel, Misteli, Nabholz, Narbel, Oehler, Ostermann, Perey, Pini, Poncet, Raggenbass, Ruckstuhl, Ruffy, Rychen, Sandoz, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmidhalter, Schnider, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Theubet, Vetterli, Vollmer, Wick, Wiederkehr, Wittenwiler, Züger, Zwahlen, Zwygart (104)

Abwesend sind – Sont absents:

Allenspach, Aregger, Aubry, Bär, Berger, Binder, Bircher Peter, Blatter, Bodenmann, Bonny, Borer Roland, Bortoluzzi, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bühler Simeon, Caccia, Camponovo, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Chevallaz, Couchepin, Daepf, de Dardel, Diener, Dreher, Ducret, Duvoisin, Fischer-Hägglín, Fischer-Seengen, Frey Walter, Früh, Giezendanner, Gonseth, Gross Andreas, Hämmerle, Hari, Heberlein, Herczog, Hess Peter, Hubacher, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Keller Anton, Kern, Ledergerber, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuenberger Moritz, Maeder, Maitre, Mamie, Matthey, Maurer, Meier Hans, Meyer Theo, Miesch, Moser, Mühlemann, Müller, Nebiker, Neuenschwander, Philipona, Pidoux, Rebeaud, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Robert, Rohrbasser, Ruf, Rutishauser, Savary, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Schmied Walter, Schwab, Schweingruber, Sieber, Spielmann, Spoerry, Steiger Hans, Steinegger, Stucky, Suter, Thür,

Tschäppät Alexander, Tschopp, Tschuppert Karl, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wyss Paul, Wyss William, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis (95)

Präsidentin, stimmt nicht – Présidente, ne vote pas:

Haller

(1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

93.077

Beamtengesetz.

Teilrevision

Statut des fonctionnaires.

Révision partielle

Botschaft, Gesetz- und Beschlussentwürfe vom 4. Oktober 1993 (BBl IV 512)

Message, projets de loi et d'arrêtés du 4 octobre 1993 (FF IV 520)

Kategorie III, Art. 68 GRN – Catégorie III, art. 68 RCN

Antrag der Kommission

Eintreten

Proposition de la commission

Entrer en matière

Borel François (S, NE), rapporteur: Ces récentes années, notre Parlement a adopté un certain nombre de propositions concernant le statut du personnel de la Confédération. Il a donné suite à l'initiative parlementaire Allenspach qui demandait une flexibilisation des rapports de service des fonctionnaires rangés en degré hors classe. Il a transmis une motion des Commissions des finances demandant le réexamen de l'arrêté fédéral concernant la compensation du renchérissement accordée au personnel fédéral. Et enfin, il a transmis une motion plus fondamentale qui demandait une révision totale du Statut des fonctionnaires avec les trois objectifs principaux suivants: premièrement, un aménagement moderne des rapports de service dans le sens d'une plus grande flexibilité; deuxièmement, un système de salaires tenant mieux compte des prestations des fonctionnaires, tenant mieux compte des différences régionales et tenant mieux compte de la situation du marché de l'emploi; enfin, troisième objectif, un développement des ressources humaines et l'établissement d'un régime de compétences permettant une gestion plus efficace du personnel.

La révision partielle du Statut des fonctionnaires et le projet qui l'accompagne sont une réponse du Conseil fédéral à ces diverses interventions. Réponse partielle, mais notre gouvernement a jugé utile de venir déjà maintenant avec cette révision partielle du Statut des fonctionnaires, sans attendre la révision totale demandée par la motion – la dernière motion que je viens de citer – de manière à réaliser plus rapidement les objectifs des deux premières interventions dont j'ai parlé et à faire un premier pas dans la direction de la dernière motion.

Que projette le Conseil fédéral? La principale nouveauté est la flexibilisation des rapports de service des cadres de l'administration centrale, des CFF et des PTT, sans les cadres militaires qui sont soumis à un statut juridique à part. C'est 485 fonctionnaires, selon le tableau des fonctions actuelles, qui seront concernés. Leurs rapports de service continueront à relever du droit public, mais il sera désormais possible de les résilier en tout temps en indiquant les motifs, en observant un délai de résiliation ou, éventuellement, en versant une indemnité de départ. Nous aurons l'occasion de revenir sur ces conditions dans la discussion de détail. Je relèverai cepen-

Erbschaftssteuerabkommen mit Grossbritannien

Double imposition en matière d'impôts sur les successions. Convention avec la Grande-Bretagne

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	04
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.023
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	01.06.1994 - 15:00
Date	
Data	
Seite	803-804
Page	
Pagina	
Ref. No	20 024 095

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.